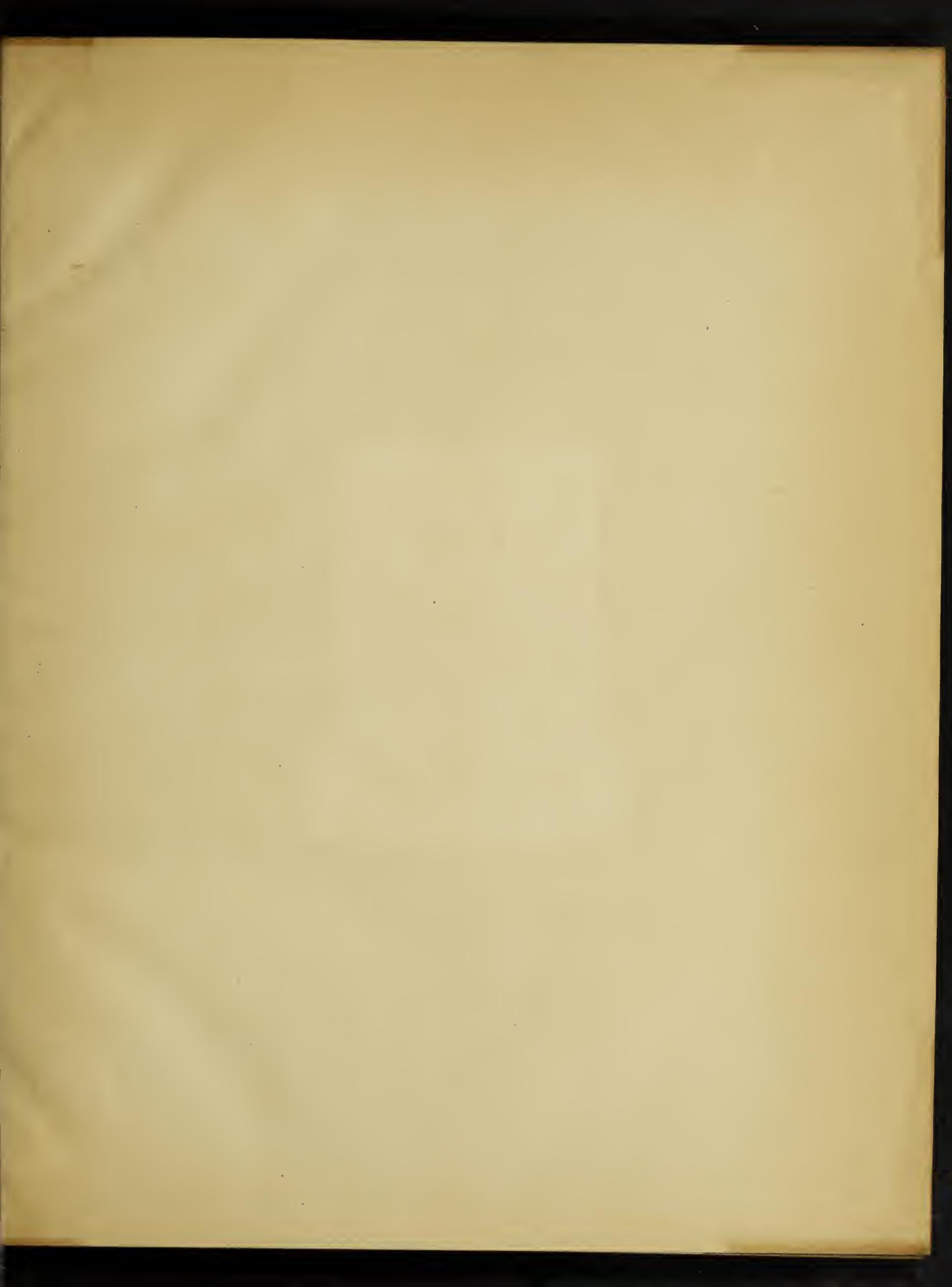
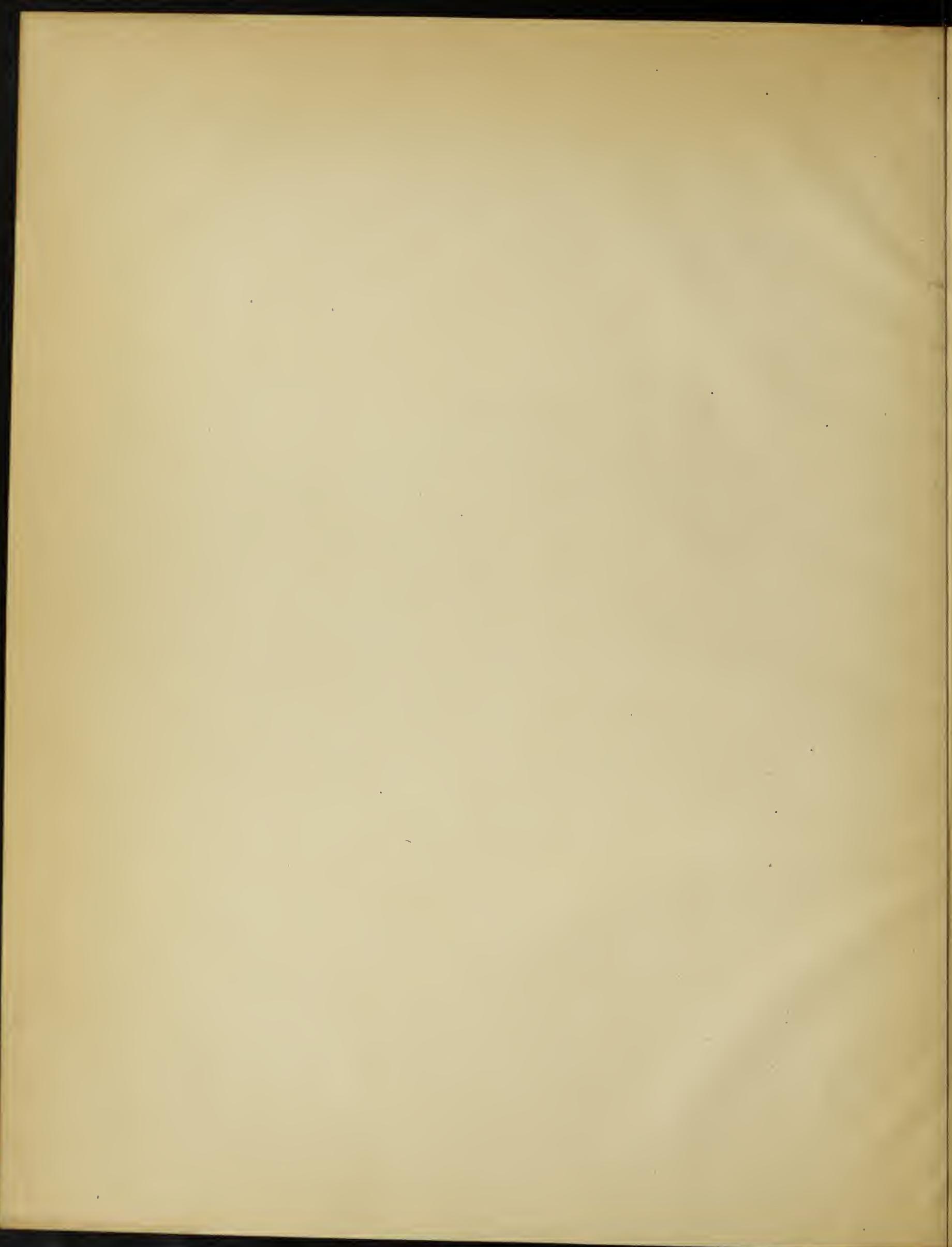
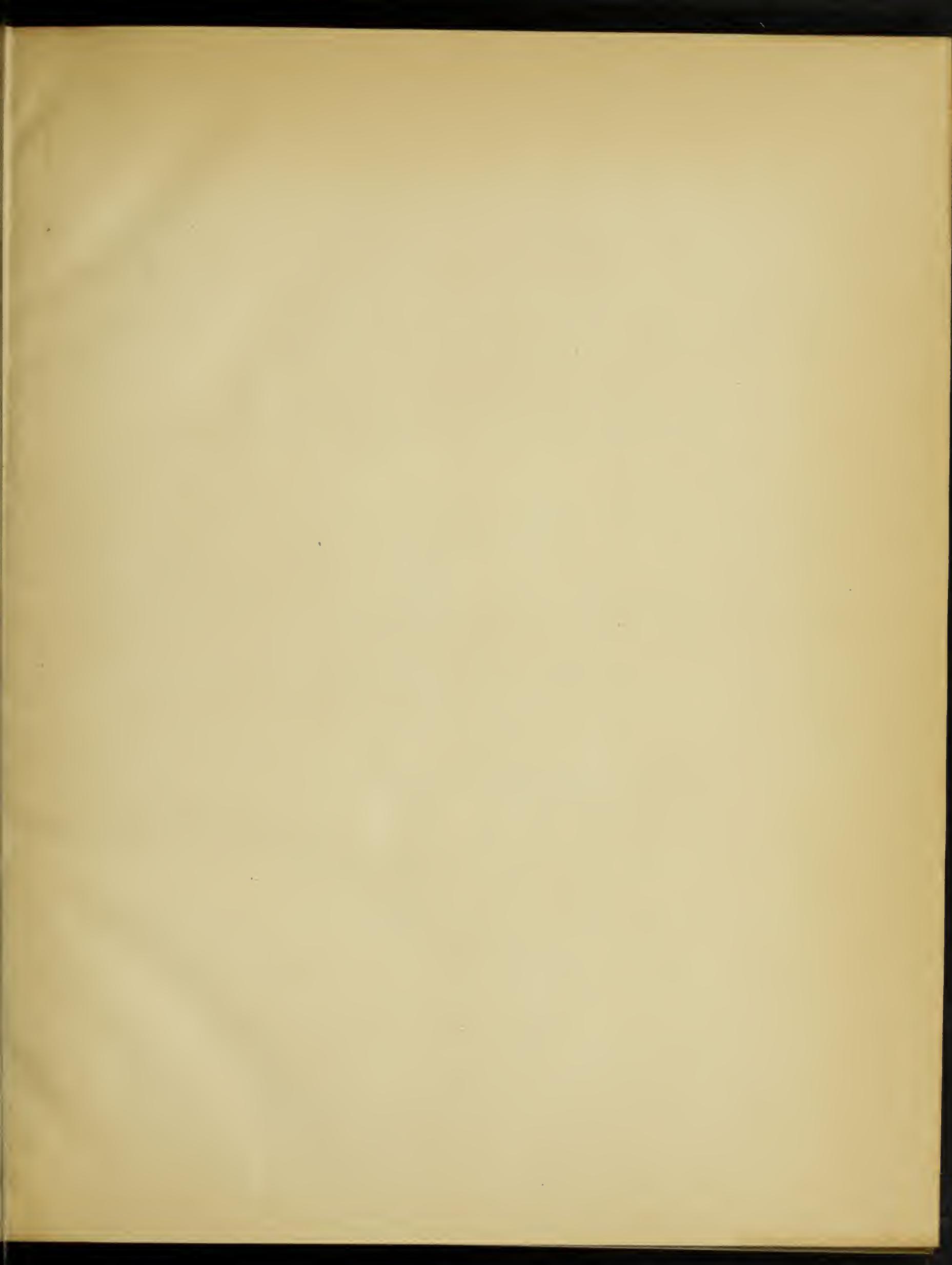


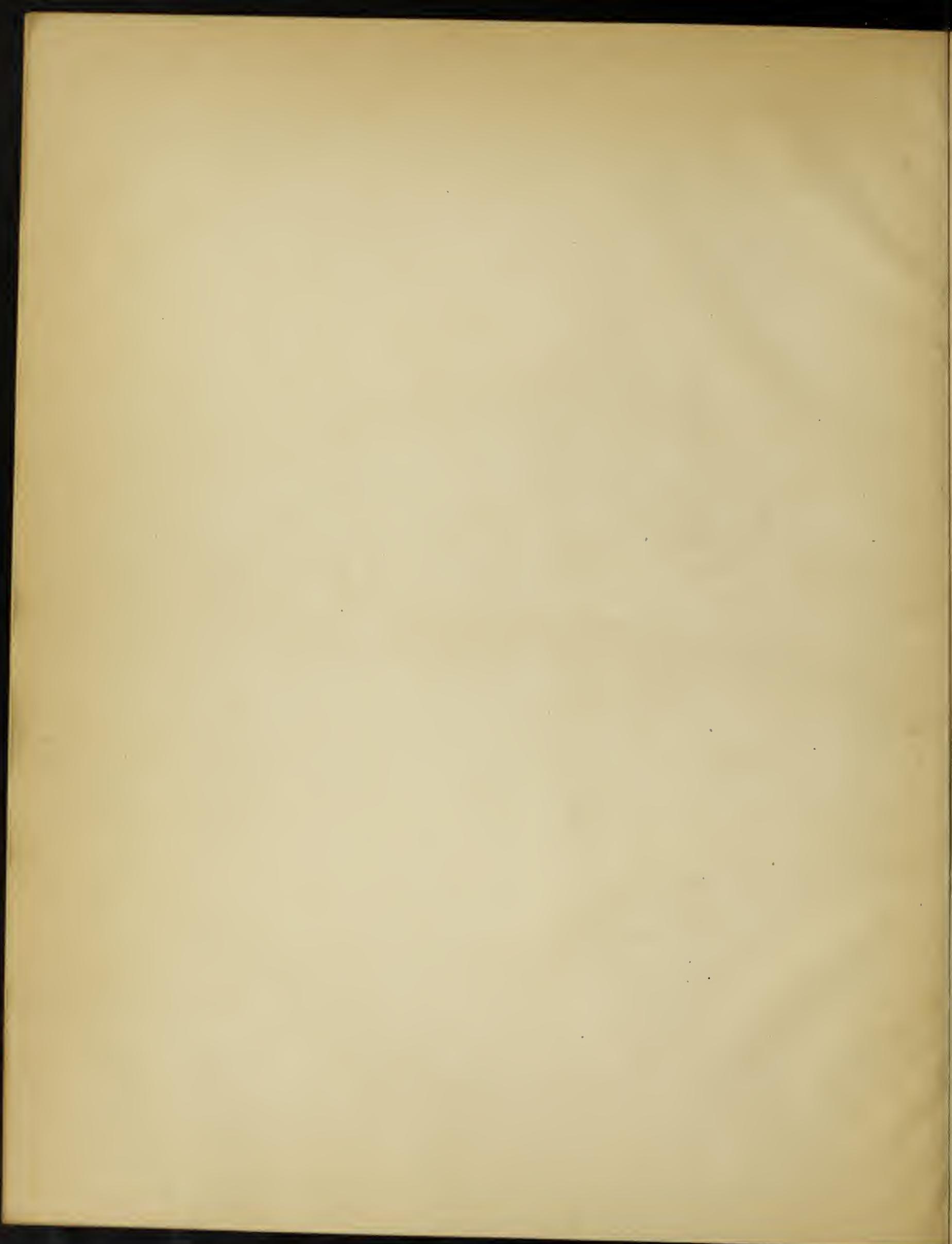


THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.  
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.  
\*\*M 252-19









N<sup>o</sup> 200

# UNE MATINÉE DE CATINAT OU LE TABLEAU

Comédie en un Acte et en prose

Paroles de B. J. Marollier

Représentée pour la première fois, sur le Théâtre Feydeau,  
le 7. Vendémiaire, An 9.

MISE EN MUSIQUE

Par M. D'Alayrac!

Membre de l'académie royale de Musique de Stockholm

Prix 30.<sup>f</sup>

Gravée par Huguet Musicien

A PARIS

chez Pleyel rue Neuve des Petits Champs N<sup>o</sup> 1286. vis-à-vis la Trésorerie Nationale

Le Poème se trouve chez Vente Librairie Boulevard des Italiens N<sup>o</sup> 370.  
Les Parties Séparées se trouveront à la même adresse le 1<sup>er</sup> Pluviose An 9.

Pleyel

Français 252. 19

Recueil à tirer au

Juillet 14, 1894

## CATALOGUE

Des Ouvrages Gravés du C. D'ELLY & CO.

Qui se trouvent Chez Pleyel éditeur et Editeur de Musique rue Neuve des Petits Champs  
N° 1286 sis à vis la Trésorerie Nationale Partition.

{ Le Corsaire .....	30 <sup>f</sup>	{ Allexis ou l'irréverie d'un bon Père .. 30 <sup>f</sup>	
{ Les Parties .....	18.	{ Les Parties .....	24.
{ La Soirée Orageuse .....	30.	{ Ambroise, où l'œil a ma journée .. 24.	
{ Les Parties .....	24.	{ Les Parties .....	18.
Philippe et Georgette .....	30.	{ La Famille Américaine .. .... 24.	
Les Parties .....	24.	{ Les Parties .....	18.
Sargine .....	40.	{ Leon ou le Château de Monténéro .. 40.	
Les Parties .....	30.	{ Les Parties .....	30.
Camille ou le Souterrain .....	40.	{ Adolphe et Clara, ou les 2 Prisonniers .. 30.	
Les Parties .....	30.	{ Les Parties .....	24.
{ Les Deux Tuteurs .....	30.	Catinat ou le Tableau .. .... 30.	
Les Parties .....	24.	{ La Maison à vendre .. .... 36.	
Léonard Statue .....	24.	{ Les Parties .....	24.
Les Parties .....	24.	Les Parties de Catinat .. .... 24.	
La Dot .....	36.	{ La Folle Soirée ou Pierros et Diego .. 36.	
Les Parties .....	24.	{ Les Parties .....	30.
Azémia .....	40.		
Les Parties .....	30.		
Vina .....	24.		
Les Parties .....	18.		
Renaud d'Ast .....	36.		
Les Parties .....	24.		
Les petites Savoyards .....	30.		
Les Parties .....	24.		
Raoul Sire de Crégui .....	40.		
Les Parties .....	30.		
Adèle et Dorvan .....	40.		
Marianne .....	30.		
La Maison Trouée ou le Vieillard des Vosges ..	36.		
La Tasse de Glace ou la Seçon ..	30.		
Génaire ou l'Echave Persane ..	36.		
Les Parties .....	24.		

# O U V E R T U R E

*All' Moderato quasi Maestoso*

1

Corni in  
Mi d'abord

Flauto  
solo

Ciurinetto  
1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violes

Fagotti

Trombone

Tinballes

Basso.

*p* *cres*

*pp* *p* *cres*

*pp* *p* *cres*

*pp* *p*

*p* *cres*

*p* *cres*

*p* *cres*

*poco*

*poco F*

*poco F*

*cres*

12

13

2

ff  
col v. 1.9

ff

ff p

ff p

ff p

ff p

ff p

F F F F unis

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

Musical score page 3, featuring a multi-staff arrangement for orchestra and choir. The score includes staves for strings (Violin I, Violin II, Cello, Double Bass), woodwinds (Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Trumpet, Trombone), and voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass). Dynamic markings include *p*, *pp*, *forte*, and *s*. Performance instructions include *unis* (unison) and *col b* (collegial bass). The score consists of two systems of music.

forte e Risoluto

*unis*

*col b*

*col b*

*f*

*unis*

4

Handwritten musical score page 4. The score consists of eight staves of music. The top four staves begin with a treble clef, while the bottom four staves begin with a bass clef. The music is in common time. Various dynamics are indicated throughout the score, including *pp*, *col. Clarin.*, *a due*, *unis*, and *Pizzicato*. The score includes several measures of complex rhythmic patterns and harmonic changes, with some measures featuring sixteenth-note figures and others more sustained notes or chords.

A handwritten musical score for two staves, likely for piano or organ. The top staff uses treble clef and the bottom staff uses bass clef. The music consists of six measures, numbered 5 through 10. Measures 5 and 6 show complex patterns of eighth and sixteenth notes. Measures 7 and 8 begin with a single note followed by eighth-note patterns. Measure 9 starts with a single note, followed by a dynamic marking 'F' (fortissimo), and then continues with eighth-note patterns. Measure 10 also begins with a single note, followed by a dynamic marking 'F', and then continues with eighth-note patterns. The score is written on five-line staff paper.

6 Corni in Ut

Allo.

FP

F

FP

FP

FP

FP

col b

F

F

Timballes en Ut

FP

Corni in Ut

F

soli

FP

F

1° solo

Même Mouvement par moitié

p

Pizzicato

p

Pizzicato

p

Pizzicato

p

Handwritten musical score for orchestra, page 7, measures 12-13.

The score consists of six staves:

- Measures 12 (Top Half):** The first three staves feature eighth-note patterns. The third staff includes the instruction "unis". The fourth staff has a bassoon part with eighth notes. The fifth staff has a cello part with eighth notes. The sixth staff concludes with a dynamic **p**.
- Measure 13 (Bottom Half):** The first two staves begin with eighth-note patterns. The third staff starts with a dynamic **F P**. The fourth staff begins with a dynamic **F P**, followed by "col arco" markings. The fifth staff begins with a dynamic **col arco**. The sixth staff begins with a dynamic **F**, followed by **P**, then **F**, then **P**, and ends with "col arco".

Measure number **12** is written at the bottom center of the page.

F F F  
rinf a due p F p F  
F F  
rinf F p F p F p F p F p F p F p F p  
Tromb F p F p  
rinf Violoncelli F  
C.B. sur la Clef de Fa F p  
F F F F F F F F  
F F F F F F F F  
F F F F F F F F  
F F F F F F F F  
soli

soli

9

Pizzicato

p

unis

Pizzicato

p

Pizzicato

p

Pizzicato

10

A handwritten musical score for orchestra, page 10. The score consists of ten staves. The first five staves are in treble clef, and the last five are in bass clef. The music is in common time. Various dynamics and performance instructions are written in the score, such as "rinf.", "F p", and "col arco". The score includes parts for strings, woodwinds, brass, and percussion. The bottom staff indicates a key change to C.B. sur la clef de fa.

10

rinf.

F p

col arco

col arco

col arco

F p

F p

F

F

col arco

rinf

F p

F

rinf

F p

F p

F

rinf

Trombone

rinf

violoncello

C.B. sur la clef de fa

F p

F p

F

12

A handwritten musical score for orchestra and timpani. The score consists of ten staves. The first three staves are for strings (two violins, viola, cello), with dynamics FF. The fourth staff is for bassoon, marked col b. The fifth staff is for timpani, marked FF Timballes. The sixth staff is for double bass, marked FF. The remaining four staves are for strings (two violins, viola, cello). The score includes various musical markings such as slurs, grace notes, and dynamic changes.

Handwritten musical score for orchestra, page 12. The score consists of eight staves. The first four staves are in common time, G clef, and the last four are in common time, F clef. The music includes various dynamics such as *p*, *pizzicato*, and *unis*. The first staff has a tempo marking of 12.

Handwritten musical score for orchestra, page 12. The score continues from the previous system, maintaining the same structure and key signatures. The dynamics and performance instructions remain consistent, including *pizzicato* markings and *unis*.

rinf

F P

colarco

colarco

colarco

rinf

rinf

F P

col b

f Tromb

F

F

colarco

FF soli

rinf

C. B. sur la clef de Fa

FF

F P

F

F



Musical score page 15, featuring ten staves of music for orchestra and choir. The score includes woodwind parts (oboes, bassoon), strings, and vocal parts. Key dynamics include *p*, *f*, and *fp*. Special markings like "1º solo" and "col. b" are present. The score is numbered 12 at the bottom.

Handwritten musical score for orchestra, page 16. The score consists of two systems of six staves each. The top system starts with a dynamic 'p' and includes rehearsal marks 16, 17, 18, and 19. The bottom system starts with a dynamic 'p' and includes rehearsal mark 20. Various dynamics like 'fp' and 'f p' are also present.

p

col b

unis

Trombone

Basso

*La Matinée de CATINAT ou le Tableau.*

*Je frémis d'y penser... malheureux Sainville.*

*Allegro Molto.*

Corni in Mi

Oboe 1<sup>o</sup>

Oboe 2<sup>o</sup>

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violas

Basso

*Catina*

*Sainville Récit*

*Que faire hé-las que de-ve-*

All<sup>o</sup> Moderato

19

Musical score page 19 featuring a vocal part and a piano part. The vocal part consists of five staves of music, primarily in G major and common time. The piano part is in the right hand, with dynamics like FP (fortissimo) and P (pianissimo) indicated. The vocal part includes lyrics in French:

nir reduit bien tôt à l'indigence le présent cause ma souffrance j'crains encor

plus l'avenir chers en fans famille héritie et vos vertus et vos talents tout ce qui

suit le bonheur de la vie ensemble ajouter à mes tourments quelle souffrance

The score is marked with "All<sup>o</sup> Moderato" at the top and includes measure numbers 12, 13, and 14.

quel avenir chers en fans famille che-ri e et vos vertus et vos ta- lens tout ce qui

fait le bonheur de la vi-e semble ajou-ter a mes tour-mens semble ajou-ter a mestor

*mens ensemble ajou-ter a mes tour-mens*
  
*All. Molto.*
  
*faudra til que j'im-plo-re*
  
*quelque riche orgueil*

F

leux non non si je suis malheu-reux si

F

p

tous

je suis malheu-reux je suis plus fier en core non non non non

*trop aimable enfans      ô famille cherie que*  
*F p = F p > p      ron*  
*col b*  
*faire      que faire      tout ce qui fait le bonheur de la      vi - e semble ajout*  
*F*

F p  
ter a mestor a mens trop aimable enfans o sa-

F p > F p >  
mille cherie que faire que faire tout ce qui fait le bonheur de la

vi·e sembla ajouter a mes tour·mens faudra til que j'an·plore quelque  
 riche orgueil leux non non si je suis malheu·reux je suis plus fier en·co·  
 12 FF

Sheet music for orchestra and choir, page 26. The score consists of six staves, each with a dynamic marking (p, F, ff) and a tempo marking (fecres). The lyrics are written in French.

The lyrics in the vocal parts are:

- re faudra til que j'on plore quelque riche orgueilleux non' non si jesuis malheur
- col b
- reux je suis plus fier en co re je suis plus fier en co re plus fier en

Instrumental dynamics include *fecres*, *ff*, and *col b*.

co - re plus fier en - - co - - re non non ja-mais non non ja-

*col b*

*= = mais*

12

*Je persiste, oui ma Josephine.*

*Corni in Re.*

*Kioline 1<sup>o</sup>* *All<sup>o</sup> F* *Corni in Re.* *Andantino non troppo Lento*

*Violino 2<sup>o</sup>* *F* *p* *d'un ton affectueux*

*Violas* *F* *p* *Ecoutemoi ma fille je rends hommage à la raison de voi-*

*Santinelle.* *3* *F* *Ecoute moi ma fille je rends hommage à la raison de voi-*

*Basso.* *F* *p* *d'un ton affectueux*

*Josephine d'un ton affectueux*

*o mon Père la*

*la Mère de fa-mille je té ta-blis i-ci ma fille maîresse en tout de la mai-son*

*rends hommage à ma raison quoi je suis Mère de fa-mille et d'aujour d'hui voilà la*

*eh . oui . te voi la ma*

fille maîtresse en tout de la maison  
 du tembre ras bien se ve re tu grande  
 F p F p F p  
 F p F p F p  
 rinf p rinf p rinf p  
 rinf p rinf p rinf p  
 pour tes amér jésais com'il faut fai - re pour les gron -  
 ras et ta sœur et ton frère rinf  
 FP p FP p FP p  
 F p F p F p  
 der je ne le saurais pas  
 c'est quelque fois bien nécessaire crier bien haut faire bien du fra

*tout comme toi je saurai faire crier bien haut rire tout bas n'est ce pas*  
  
*n'est ce pas n'est ce pas o mon père tu rends hommage à maaison me voi*  
*oui eh oui eh oui ma fil-le voi la*

la Mère de fa-mille et d'au-goir d'hu-voila ta fil-le maître-esse en tout de la mi-  
 tout le mis-tè-re je rends jé-ren-das hom-mage a la rai-  
 PP  
 Pizzicato  
 Pizzicato  
 son tu fe-ras écri-re ton frère avec lui ta sœur chan-te-ra pour ion ca-  
 Pizzicato  
 jé-re-pou-nd-s' elle et de mon frère je leur par-le-rai de leur  
 de au qu'on prome-tra

*Père et chacun d'eux obéira*  
*la récompense en bâis que l'on veut me don-*  
*si l'on fait bien*  
*col arco*
  
*rinf*  
*rinf*
  
*ner*  
*de l'indulgence il est si doux de pardonner n'est ce pas*  
*n'est ce pas*  
*si l'on fait mal*  
*eh oui eh*  
*rinf*

n'est ce pas? ô mon Père tu rends hommage à ma raison me voi-  
 orai en ouï ma fil-le voi - - la  
 la Mere de fa-mille et d'aujour d'huï voi-la la fil-le maîtresse en tout de la mai-  
 tout le mis-teré je rends je rends hommage à la rai-

*son je saurai faire rire tout bas d'insi bon-*  
*tout comme moi crier bien haut tu parle - rras*  
*Contre B.*  
  
*Pere obé i-ra turécom-pense de l'indul-*  
*échagun d'eaux si l'on fait bien si l'on fait mal*

à son Pere.  
 gence il est si doux de pardonner il est si doux n'est ce pas mon  
 ai-mable ai-mable en-fan. <sup>à elle</sup> oui ma fille il est bien  
 Père il est si doux de pardonner il est si doux de pardonner  
 doux il est bien doux de pardonner il est bien doux de pardonner

A handwritten musical score for orchestra and choir, page 36. The score consists of two systems of music. The top system has six staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom system has three staves, each with a bass clef and a key signature of one sharp. The vocal parts are written in French lyrics. The first system includes lyrics such as "ner il est si doux de par-don-ner de par-don-ner de", "ner", and "par-donner". The second system includes lyrics such as "piano" and "col b". The score is filled with various musical markings, including dynamic signs like "F" (fortissimo) and "p" (pianissimo), and performance instructions like "piano" and "col b". The manuscript is written in black ink on aged paper.

ner il est si doux de par-don-ner de par-don-ner de  
ner  
par-donner

piano  
col b

He'hé'hé'hé Je ne me sens pas de joie .

37

*Allegretto*

Corno in Ut

Petite Flûte

Clarini.

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violes

Furm

Bass o.

He'hé'hé'hé Je ne me sens pas de joie .

Dans la Mai-son me v'là res-té j'en-eus ja-

12

p

f



-dence la ca-den-ce      saute par i-la      saute par i-ci      saute  
 chante chante saute saute chante chante saute saute chante chante saute saute

12

chante et sois réjoui quand on à l'âme contente on se trouve en son prin  
  
 iens ce matin j'avais soixante ans présent je n'en ai que trente ce ma

A handwritten musical score for orchestra and choir, page 41. The score consists of two systems of music. The top system has six staves: three for woodwind (Flute, Oboe, Clarinet) and three for brass (Horn, Trombone, Bassoon). The bottom system has four staves: two for strings (Violin I, Violin II) and two for bass (Double Bass, Cello). The music is in common time. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *F* (fortissimo), and *mod. v. 2<sup>o</sup>* (modulation to version 2). The vocal parts sing in French: "l'enjantis soixante ans apresent je n'en ai que trente apresent je n'en ai que trente la la la". The bass part continues with "la la la". Measure numbers 12 and 13 are indicated at the bottom of the page.

l'enjantis soixante ans apresent je n'en ai que trente apresent je n'en ai que trente la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

F 12

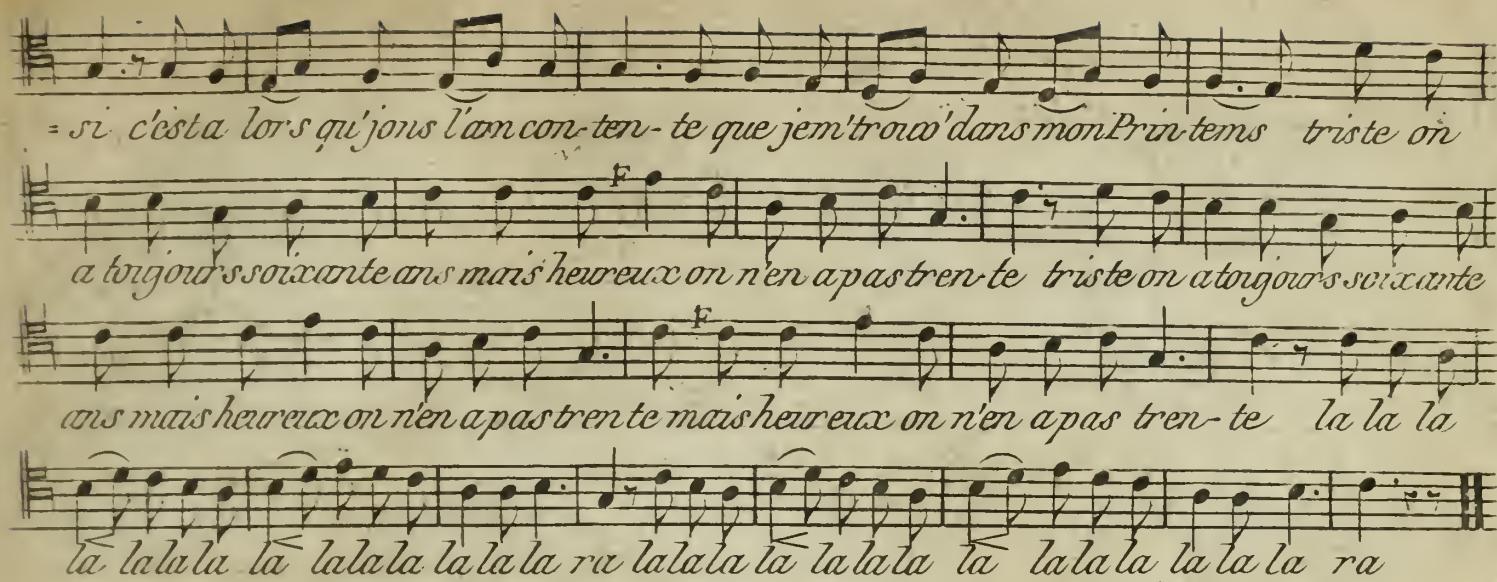
*2<sup>me</sup> Couplet.*

Ce n'est pas tout faut à présent faire l'jar din l'appartement la la la  
 la la la la faire l'jar din l'appartement allons du cou-ra-ge Juriti-nier Frot-  
 -teur il faut de bon cœur r'prendre son ouvrage r'prendre r'prendre son ouvragé son ou-  
 -vra - ge bêcher par i là frotter par i-ci bêche frutte frotte  
 bêche bêche frotte frotte bêche bêche frotte bêche bêche frotte sois re jone-  
 i quand on à l'a-me conten-te on se trouwe a son Prin - lems ce ma-  
 -tin j'avais soixante ans aprésent je n'en ai que trente ce ma-lin j'avais soixante  
 ans apresent je n'en ai que trente apresent je n'en ai que trente la la la  
 la la la la la larara la la la ra la la la ta la la la la la la la la lu la na.

*Les Enfants entrent*

*3<sup>me</sup> Couplet.*

Ces p'tits en fous viennent à moi avec quel plaisir je les vois la la la  
 la la la la avec quel plaisir je les voi l'in de co-té m'tire par l'pard'mon ha-  
 -bit l'autre m'vole au fruit et moi toujou'res d'rire moi toujou'res toujou'res de rire moi de  
 -ri - re puis j'prends ce-hai la puis j'prends ce-hai ci attends attends attends a tri a  
 tri attends attends attends a toi a toi attends attends attends attends attends et quand je les tiens ain-



Tu t'afflige toujours ... eh pour quoi .

*Allegro Moderato*

Corno in La

Oboe 1<sup>o</sup>

Oboe 2<sup>o</sup>

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violes

Canto

Basso

*Eccl b*

si l'enfant qui jouera le Role d'Auguste ne peut chanter cet Air; on le  
passera le Poème est arrangé en conséquence et l'action n'en ira que plus vite

44

F  
F  
F  
F  
F  
Ma bonne

*lent p* Mouvement  
*lent p*  
*lent p*  
*lent p* Mouvement  
*lent p* soeur ouvre ton cœur à l'espérance ras-sure-toi ma bon-ne  
*lent p* Mouvement Sostenuto legato e piano

Musical score page 45, top half. The music is in common time with a key signature of one sharp. There are five staves. The vocal line (soprano) sings "sœur ras su-revi ma bon-ne ma bon-ne sœur rassure toi". The piano accompaniment features eighth-note patterns and dynamic markings like *p* and *tr*.

Musical score page 45, bottom half. The music continues in common time with a key signature of one sharp. The vocal line sings "ma bon-ne sœur le Ciel grâ". The piano accompaniment includes dynamic markings *F*, *V*, *p*, and *F*. The page number 12 is at the bottom center.

voit notre inno-cen-ce sau-ra nous rendre nous rendre le bon-

12 rinf ma p p rinf

notre inno - cen - ce sau - ra . nous ren - - - dre le bon -

= heur le ciel sau - ra nous rendre le bon-heur au nous

ren - - - dre saura nous rendre le bon-heur oui le bon-heur

48

Soprano: *vec un si bon Père*

Alto: *on n'est point malheureux on n'est*

Tenor: *p*

Bass: *p rinf*

Piano: *rinf*, *p*, *p*, *p*

*a-*

*p*

*p*

*p rinf*

*p*

ss  
F  
F  
F  
col. b  
point malheu - - reux le bonheur de l'a plac - re  
F

p  
p  
p  
p

rend nos maux moins af - freux ou - ore ton cœur a l'es-pé - ran - ce ras -

12

sû-re-toi ma bon-ne sœur ras-sû-ret  
ma bon-ne sœur le Gél qui

F p tr. V

F p cot b

F p

voit notre innocence le ciel saura nous

12

le bon-heur nous rendre le bon-heur nous rendre le bon-  
 heur ou le bon-heur ou le bon-heur

*All' Moderato*

Corni in Mu b

Clarinettes

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violas

Fagotti

Firmin

Dupré

Basso

*Recit.*

*Recit.*

*Recit.*

*Ce sont deux viellards  
ce Duo doit être dit avec  
l'accent de la vilenesse il faut  
marquer et pianer ou détacher  
(les notes) Récit*

*Adieu Monsieur Du-*

*Adieu Monsieur Firmin*

*p*

*p*

*p*

*pré adieu Monsieur adieu Monsieur si je permets si je permets mon dieu mon dieu je vous en*

*Monsieur si vous le per - met - tés Monsieur Mon -*

12

prie mon cher Monsieur Du pré adieu Monsieur adieu Monsieur si je permets si je per-  
sieur i-ci je re-vien drai Monsieur je vous le per - met

F

F

F

was

col b

F

mets mon dieu mon dieu je vous en prie mon cher Du pré -  
tes Monsieur i-ci je re-mendrai croyés croyés que je forme des

F 12

p

et moi pour voir votre Maître heureux croÿés le  
 vœux pour cette famille ché-ri-e  
 bien je vous en prie oua je forme des vœux croÿes le bien je vous en prie oua  
 je forme aussi des vœux pour cet-te famille ché-ri-e je

12

je forme des vœux pour voir votre bon Maître heureux      oui je forme des  
 forme aussi des vœux      je forme aussi des

vœux croyés là bien je vous en prie oui je forme des vœux pour voir vo =  
 vœux pour cette famille cherri e je forme aussi des vœux

- tre bon Maître heu-reux                                  vous é-tes un bien bon en-  
 réux vous é-tes un bien bon enfant

*(À part)*                                  f  
 - fant il a su je crois me comprendre et je vois dans tous les é-tals souvent mem'ne se

pas que les bons soeurs savent sentendre il a su je crois me comprendre et je vois dans tous les e  
 tats souvent men en nse pur lant pas que les bons soeurs savent sentendre que les bons  
 que les bons

carrossavent s'en tend que les bons coeurs que les bons coeurs savent s'en-tend' souvent mém  
savent s'en tendre souvent en

F

F

F

F

col b

en n'separlant plus souvent mém en n'separlant pas tous les bons coeurs savent s'en  
ne se parlant pas souvent en ne se parlant pas

tend'souvent me m'en n'se parlant pas en n'se parlant pas en n'se parlant  
tendre souvent en ne se parlant pas ne se parlant pas ne se parlant

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

pas adieu mon cher Monsieur Du pré vous plaisir s'en ve-ri-té avec plaisir je vous ver-  
pas bientôt i - ci je revien d'aïne bottes pas en vé-ri-té pour moi c'est trop d'honneur

F      FP      sur la touche  
        FP      sur la touche  
        PP      Pizzicato

le salut de sortie      En lui même en revenant de reconduire  
        rui adieu adieu Monsieur Dupré adieu mon cher Monsieur Dupré vous plaisante en ve-ri-te  
        adieu adieu je re vien-drai

F      Pizzicato

∞

Dupré et en s'approchant de la rampe il parle toujours sans articuler les paroles quoi quelles  
        sont articulées  
        té avec plaisir je vous verrai adieu mon cher Monsieur Dupré vous plaisante en ve-ri-

te v. plaisir té enverri té avec plaisir je ve verrai adieu mon cher Monsieur Du pré.

*Allons soit...*

*All. Marqué sans vitesse*

corni in Mi d'abord  
 Violino 1<sup>o</sup>  
 Violino 2<sup>o</sup>  
 Violas  
 Fagotti  
 Trombone  
 Basso.

les Enfants tenant leurs instruments se regardent avant de commencer.

p. F

p. F

p. F

on parle

12.

de la pointe

Fagoté avec les Violes

Monsieur de Ca-ti-nat fameux par ses ex-ploits a vaincu l'en-ne-mi pour la troisième fois mais quand il voit pé-rir tant de braves Fran'cais insensible à sa gloire il pleure ses suc-cès mais quand il voit pé-Auguste, Louise et Josephine

12

Fuir tant de braves François insensible a sa gloire a pleure ses suc-  
 cors en Pé-doux

Clarinettes p > rinf p  
 W p > rinf p  
 p > rinf p.  
 -cas in-sensible a sa gloire il pleure ses suc-ces

2<sup>e</sup> Couplet.3<sup>e</sup> Couplet.

Retiré de la cour, méprisant les honneurs M<sup>r</sup> de Catinat dans son petit Jardin  
 Il a perdu sa place et conserve ses mœurs Vif exempt de soucis et bénit son destin  
 Entré dans ces lieux des heureux qu'il a faits Veillant à nos besoins tout autant qu'à ses fleurs  
 Tous ses jours sont marqués par de nouveaux bienfaits Il fait ample moisson et de fruits et de coeurs  
 (Chœur) Entouré dans ces lieux &c<sup>a</sup> (Chœur) Veillant à nos &c<sup>a</sup>

Tous ses jours &c<sup>a</sup>

Il fait ample.

Patience, il n'y a pas de temps perdu.

*Allegretto Grazioso.*

Corno in Fa

Flauto 1<sup>o</sup>

Flauto 2<sup>o</sup>

Clarinettes

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violes

Fagotti

Basso

66

F

p

F

F

F

F

F

F

F

soli

p

F

O mon cher Ta-bleau tor qu'on dit si beau ah si tu per'x

12

p f  
p f  
p f  
p f  
p f  
p f  
p f  
p f  
p f  
p f  
col. b.  
p  
être utile à ton maître ô mon cher Ta bleau ton qu'on dit si beau nous te vante.

*soli*

Musical score page 68. The top half shows six staves of music for voices and orchestra. The vocal parts sing in homophony, with lyrics appearing below the staves. The orchestra consists of strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello) and bassoon. Dynamics are marked with *p* (piano) and *F* (forte). The vocal part begins with "Frons nous te cherirons nous te cherirons nous te le ju-rons". The bottom half shows the continuation of the musical score, with the vocal part continuing "mais" and the orchestra providing harmonic support.

Continuation of the musical score from page 68. The vocal part continues with "mon cher Ta bleau si tu n'espas beau si tu ne veux être u-tile a ton maître enroux". The orchestra consists of strings and bassoon, with dynamic markings like *FP* (fortissimo) and *>* (staccato). The cello part is specifically labeled "Violoncello solo" at the beginning of this section.

te ha-i- rons nous te maudi- rons nous te chasse rons sans aucun-ne peine vrai-

ouï ouï ouï ouï

ment la chose est cer-tai-ne vrai-ment la chose est cer-tai-ne

P F P 12

70

ó mon cher Ta bleau tor qu'on dit si beau ah si tu perds être u tile a ton maître o

mon cher Tableau ton qu'on dit si beau nous le vante rons nous le che ri rons nous

I 2

A handwritten musical score for orchestra and choir, page 2. The score consists of ten staves. The first seven staves are for the orchestra, featuring woodwind parts (Flute, Oboe, Bassoon) with dynamics like *F*, *f*, and *p*. The eighth staff is for the basso continuo (B.C.). The ninth staff is for the bassoon. The tenth staff is for the basso continuo. The vocal parts are in French: "te chérirons nous te le jurons" (mezzo-soprano), "mettons le la pour le mieux" (soprano), and "12 un peu plus vite" (mezzo-soprano). The score includes performance instructions such as *un peu plus vite*, *tr*, and *7 7 tons*.

Musical score page 73, featuring two staves of music for orchestra.

The top staff consists of ten measures. Measures 1-3 show woodwind entries with dynamic *F*. Measure 4 starts with a bassoon entry labeled *rinf*, followed by woodwind entries. Measures 5-7 show woodwind entries with dynamic *F*. Measure 8 starts with a bassoon entry labeled *rinf*, followed by woodwind entries. The vocal parts sing "voir", "toujours sombre", and "toujours noir". Measures 9-10 show woodwind entries with dynamic *F*.

The bottom staff consists of ten measures. Measures 1-3 show woodwind entries with dynamic *F*. Measure 4 starts with a bassoon entry labeled *rinf*, followed by woodwind entries. Measures 5-7 show woodwind entries with dynamic *F*. Measure 8 starts with a bassoon entry labeled *rinf*, followed by woodwind entries. The vocal parts sing "plus haut" and "plus bas". Measures 9-10 show woodwind entries with dynamic *F*. The violins play eighth-note patterns in measure 10.

Text labels in the vocal parts include:  
- "voir" (Measure 1)  
- "toujours sombre" (Measure 4)  
- "toujours noir" (Measure 5)  
- "plus haut" (Measure 8)  
- "plus bas" (Measure 8)  
- "ahcéste" (Measure 10)

*Diable que de trouver un jour favo-rable pour faire va-loir*  
*Flutes*  
*rinf*  
*rinf*  
*clarin.*  
*nous y voi-*  
*penche le*  
*c'est le diable*

nous y voi - la      en - cor      en -  
 Clarin.      F      P  
 cor      un peu plus de hu - miè - re il est bien mieux bien mieux de  
 Alto      Alt. col b  
 Bas.      rinf

12

*Recit*

tu nous tu ma sœur vous tu mon frère  
ma sœur  
nous y y y y y y  
y y y y y y  
chadrun peu plus de lumiére

p soli  
p  
F p  
F p  
F p  
F p  
ors que je le re-garde a mon tour ah le voi la bien dans son jour. voyons que

Musical score for orchestra and choir, page 77. The score consists of six staves. The vocal parts are in soprano, alto, tenor, and bass. The instrumental parts include two oboes, two violins, cello, double bass, and harp. The vocal parts sing in French. The score includes dynamic markings (F, p) and measure numbers (12).

je le re-garde a mon tour ah te voi-la bien dans son jour  
voy-ons que je le re-

garde a mon tour ah te voi-la bien dans son jour  
voy-ons que je le re-garde a mon

le voilà bien.  
 biendans son jour  
 on c'est  
 tour. ah le voi-la bien dans son jour

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

79

soli

p

p

p

p

ca c'est ca bra vo bra vo

regardant dans la Coulisse

c'est le Marchand

F

p

FP

dans la coulisse

p

ou à le voir ci    c'est bai c'est bai de la prudence

F

p

12

FP

A page of musical notation from a score, featuring multiple staves. The vocal parts include lyrics in French: "un grand silence c'est lui c'est lui de la" and "un grand silence". The music includes dynamic markings like **F** and **p**.

*tenue solé*

pp      rinf      p  
pp      rinf      p  
pp      rinf      p  
pp      rinf      p  
pp      rinf      p

pp      parler jusqu'à la fin plutôt que chan-  
ter  
prudence      ouï      ouï c'est lui c'est lui paix.  
pru - dence  
il regarde à la porte  
te voi ci

paix c'est lui c'est lui qui vient i-ci levoi

rinf p I.2 rinf

84

p F

p F

p F

*Pizzicato* F  
*col arco*

*col arco*

*Pizzicato* F  
*col arco*

*Pizzicato* F

ca levoi ci paix paix levoi ci levoi ci paix paix

*Pizzicato* 12 *col arco*

*O ciel! le voici.*

85

*All. assai*

*Carn. in Ré*

*Oboë*

*Violino 1<sup>o</sup>*

*Violino 2<sup>o</sup>*

*Violas*

*Trombone et Basso.*

*Fagotti col b*

*FP*

*Savimille Récit*

*Ah! mes Enfants j'avois su le pré*

*F*

*I2*

This page contains two systems of music. The first system, spanning measures 1-6, features six staves for instruments: Carn. in Ré (C major), Oboe (G major), Violino 1<sup>o</sup> (G major), Violino 2<sup>o</sup> (G major), Violas (E major), and Trombone et Basso (B-flat major). The instrumentation is divided into two groups: woodwind (Oboe, Violins, Violas) and brass/bass (Trombones, Bassoon). The dynamics are marked with 'ss' (fortissimo) and 'fp' (fortissimo piano). Measure 6 concludes with a repeat sign and a bassoon solo. The second system, starting at measure 7, begins with a vocal line by Savimille Récit, followed by a vocal line for 'Ah! mes Enfants j'avois su le pré'. The vocal parts are supported by a harmonic background consisting of violins, violas, and bassoon. The vocal entries are marked with 'I2' (indication 2).

86

Ciel quel bonheur

voir j'ai tout perdu jesus au desespoir

oui cet honnue ce Notaire Re-

atten-dez

naud aurai pu le croire mes crean-ciers sans entendre rai-son viennent i-

F

12

*Allegro sans lenteur*

87

The musical score consists of two systems of music. The top system begins with a dynamic of *p*. The vocal parts sing "Firmin finement." The piano accompaniment features eighth-note patterns. The lyrics continue with "ci reprendre la Maison vos crean- ciers sans entendre rai- son viennent i-". The dynamic changes to *All. p*. The bottom system continues with the piano accompaniment, featuring sustained notes and chords. The lyrics continue with "ci reprendre la Maison eh bien qu'ils vienn' entre Mes sieurs et sans fa-". The page number 12 is at the bottom center.

Firmin finement.

- ci reprendre la Maison vos crean- ciers sans entendre rai- son viennent i-

All. p

ci reprendre la Maison eh bien qu'ils vienn' entre Mes sieurs et sans fa-

con venez re prendre la maison eh' bien entrez entrez Mes sieurs et sans fa  
 les Huassiers il faut mon cher sans plus tir der et sans fa

12

P

F

con venez reprendre la Mai son quoisanspi tie dans l'instant même quoi  
 con il faut sortir de la Mai son ouisanspi tie dans l'instant même oui

im-prudence ex-treme  
 quoi dans l'instant même nous vouliez donc être payés com-p-tant  
 où dans l'instant même

*a part*  
 quelle impruden-ce  
 où nous vou-

12

(a part)  
dans quel moment  
en cor peut étre      en cor peut  
- lons être payés comptant      oh nous l'atinions au tant

92  
 1st staff: Treble clef, key signature of two sharps.  
 2nd staff: Treble clef, key signature of two sharps.  
 3rd staff: Treble clef, key signature of two sharps.  
 4th staff: Bass clef, key signature of one sharp.  
 5th staff: Bass clef, key signature of one sharp.  
 Dynamics:  $p$ ,  $\#o$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $F$ ,  $F$ ,  $F$ .  
 Text:  
 être      c'est bien heureux c'est bien heu-reux au moins vous donnerez quai-  
 oh nous l'aimons au tant

Firmin n'a pas perdu l'esprit

Firmin a t'il perdu l'esprit Firmin a t'il perdu l'esprit Firmin ne sait plus ce qu'il  
tance ah quelle complaisance

sans contre dits sans contre dit

12

ss  
 p cres # 8 F # 8  
 p cres F p  
 cres F p  
 à son Père.  
 Firmin n'a pas perdu l'esprit mon Père ay-és un  
 dit Firmin  
 Firmin sait très bien ce qu'il dit  
 cres F p  
 col b  
 peu de pa-ti-en-ce  
 Firmin a t'il perdu l'es-prit mais il ne sait plus ce qu'il

66

p cres # B F p  
cres F p  
cres F p  
F p  
F p

Firmin n'a pas perdu les prit mon Père ay-és un

Firmin sait très bien ce qu'il dit

cres F p rinf rinf rinf

peu de pa-ti-en- ce de pa-ti-en- ce de pa-ti- rinf

en - ce Firmin sait très bien ce qu'il dit  
 vous allez voir que Firmin sait bien ce qu'il dit  
 mais mes en-fans Firmin sait il bien ce qu'il dit  
 ouï ouï Fir-min Firmin sait très bien ce qu'il dit pis q'ces Messieurs sont si pres  
 sans plus tarder sans plus tarder finissez finis-sés

*Andante non troppo lento*

Musical score for piano and voice, page 97. The score consists of eight staves. The top three staves are for the piano (treble clef, two staves) and the bottom five staves are for the voice (bass clef, one staff). The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature changes from common time to 6/8 in the middle section. The vocal line includes lyrics in French. The piano part features dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *c* (piano). The vocal part has a fermata over the word "sac". The lyrics are as follows:

= sel il faut payer a l'instant même il faut pay er a l'instant même  
le sac tombe sur la d're s'illabé  
Ciel  
*Ciel*

leur surprise est extrême      leur surprise est extrême ce bon Fir-  
 ma surprise est extrême      ma surprise est extrême au tant d'ar-  
 ma surprise est extrême      ma surprise est extrême au tant d'ar-

I 2

Firmin avoit il rai-son ce bon Firmin avoit il rai-son leur sur  
gent et de cet te fa-con ce bon Firmin il avoit bien rai-son ma sur  
min avoit il rai-son eh bien eh bien avoit il rai-son leur sur  
gent et de quelle fa-con ce bon Firmin il avoit bien rai-son ma sur

100

*Allegro assai*

prise est extrême est extrême  
me Firmin avait

prise est extrême me non non Messieurs non non non

prise est extrême me ai-je per du perdu lès

prise est extrême me al-lons al-

trul per du l'es prit al-lons Mes sieurs allons Mes sieurs et sans fa  
 restés restés dans la Maison non non Mes sieurs restés res-tez dans la Mai  
 prit Fumin sait il sait il qu'il dit al-lons Mes sieurs allons Mes sieurs et sans fa  
 lons al-lons al-lons ori ori Mon-sieur et vous a-vés ma foi rai  
 F p

I 2

con il faut sortir il faut sortir de la Mai- son sor-ter sor-ter de la Mai-  
 son non non Mes-rieurs restés res-tes dans la Mai- son restés res-tes dans la Mai-  
 son il faut sortir il faut sortir de la Mai- son sor-tes sor-tes de la Mai-  
 son et c'est à nous de sor-ter de la Mai- son sortons sor-tons de la Mai-

son sortez sortes de la Mai son allons allons allons al-lons sortes sor-  
 son restes restes dans la Mai son nonnonnon non il faut res-  
 son sortes sortes de la Mai son allons allons allons al-lons sortes sor-  
 son sortons sortons de la Mai son sortons sor-  
 Mais non non non non a l'instinct même il faut sor-  
 Mais non non non et nous de-vons sor-

A handwritten musical score for orchestra and choir, page 104. The score consists of ten staves. The top five staves are for the orchestra, featuring various instruments like strings, woodwinds, and brass. The bottom five staves are for the choir, with lyrics written in French. The lyrics are:

- tez de la Mai - son  
- ter dans la Mai - son  
- tés de la Mai - son  
- tons de la Mai - son  
- - lir de la Maison

The score includes dynamic markings such as *col. b* and *10715*, and a rehearsal mark **12** at the bottom.

*Allegro*

Cornet Ut

Clarin 1<sup>o</sup>

Clarin 2<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup> *unis.*

Violes

Fagotti

Trombone

Josephine

Auguste et Lorâse

Sainville

Firmin

Catinat.

Basso

Plus de chagrin plus de douleur qu'au plaisir char-

qu'au plaisir chacun

F F I 2

cor s'abban donne a tout ce qui nous en vi-ronne of frons le Ta-  
 - s'ab - ban - donne a tout ce qui nous en vi-ronne of frons le Ta-bleau-



Finir quelque fois de revoir en ces lieux en prendre une copie

*Emouv.*

Je prendrai une copie plus de chagrin plus de douleur au plaisir

12 F

sir cha-cuns' abban-don-ne a tout ce qui nous en - vi-rome of - frons le Ta  
 chacun stab-ban-don-ne of frons le Tableau

bleau du bonheur ou le Ta-bleau du bon heur ou le Ta-bleau - du - bon  
de bon heur

mis

heur

12

FIN

